

JR10-ŠTIPENDIJE-2025: PREVAJANJE

PODATKI O VLAGATELJU

Ime: _____ Priimek: _____

Davčna številka: _____

Naslov stalnega prebivališča: _____ Hišna št.: _____

Poštna št.: _____ Pošta: _____

Naslov začasnega prebivališča: _____ Hišna št.: _____

Poštna št.: _____ Pošta: _____

Kontaktna tel. št: _____ Elektronski naslov: _____

Številka transakcijskega računa kandidata: _____

Naziv banke in ekspozitura: _____ Naslov banke (ulica, kraj): _____

SPLOŠNI PODATKI - Prevajanje

Prijavljam se za

(ustrezno označi)

- ☐ štipendijo za uveljavljene in perspektivne prevajalce oz. prevodoslovce
☐ rezidenčno štipendijo za prevajalce

Prijavljam se kot

- ☐ prevajalec
☐ prevodoslovec

Kratka biografija

(največ 1000 znakov)

Skupno število samostojnih prevodov leposlovnih in humanističnih del v slovenski jezik oziroma prevodoslovnih monografskih publikacij

Skupno število prevodov leposlovnih in humanističnih del v slovenski jezik oziroma prevodoslovnih monografskih publikacij, v katerih je prijavitelj udeležen kot soavtor

Seznam prejetih štipendij v obdobju 2019-2024

Zap. št.	Podeljevalec	Vrsta štipendije	Leto
1.			

Selektivna bibliografija prevedenih objavljenih leposlovnih in humanističnih oziroma prevodoslovnih monografskih publikacij prijavitelja – največ deset (10) monografskih publikacij uveljavljeni prevajalci, najmanj tri (3) perspektivni prevajalci (v primeru soavtorstva navesti pri obsegu samo število avtorskih pol ali verzov prijavitelja kot soavtorja)

Zap. št.	Naslov	Obseg v AP/verzih	Založba	Leto izida
1.				

Seznam prevodnih/prevodoslovnih revijalnih in medijskih objav v slovenskem jeziku - navesti deset (10) najpomembnejših objav.

Prijavitelji – perspektivni prevajalci, ki nimajo objavljenih treh (3) samostojnih monografskih publikacij, navedejo revijalne, radijske/televizijske objave v skupnem obsegu najmanj 30 AP oz. najmanj 1200 verzov.

Zap. št.	Naslov prispevka	Obseg v AP/verzih	Naziv revije/medija	Leto izida
1.				

Seznam objav s področja izvirne publicistike, leposlovja, kritike, uvodnih in spremnih študij ipd. (največ pet najpomembnejših objav)

Zap. št.	Naslov prispevka	Obseg v AP/verzih	Naziv revije/medija/knjige	Leto objave
1.				

Seznam domačih in tujih nagrad, nominacij za nagrade in drugih priznanj s področja prevajanja za obdobje zadnjih deset let, tj. 2015-2024 (ne velja za prevodoslovne prijave), štejejo javno objavljene nominacije. Ne vpisujete prejetih štipendij. Za Prešernovo nagrado, nagrado Prešernovega sklada, Sovretovo in Jermanovo nagrado ni omejitve na 10 let.

Zap. št.	Naziv nagrade, nominacije	Leto	Podeljevalec
1.			

Seznam prevodoslovnih izobraževalnih in delovnih bivanj v tujini

Zap. št.	Naziv prevajalskega dogodka, kongresa, rezidence ipd.	Leto	Kraj prevajalskega dogodka, kongresa, rezidence ipd.
1.			

Predstavitev delovanja prijavitelja na področju prevajalstva in sorodnih področjih (npr. javni nastopi in branja, objavlanje člankov in prevajalsko-literarnih prispevkov v medijih, vodenje delavnic, organizacija dogodkov ipd.)

(največ 2000 znakov)

Avtor prevodnega ali prevodoslovnega projekta _____

Naslov prijavljenega prevodnega ali prevodoslovnega projekta _____

Izhodiščni jezik prijavljenega prevodnega ali prevodoslovnega projekta _____

Obseg prijavljenega prevodnega ali prevodoslovnega projekta (v AP in/ali verzih) _____

Predstavitev prevodne zahtevnosti prevodnega leposlovnega ali humanističnega dela oziroma prevodoslovnega projekta; vloga prijavljenega dela/projekta v ciljni kulturi

(največ 2000 znakov)

OBRAZCA - NE IZPOLNJUJ!

Priloge - Prevajanje

OBVEZNE PRILOGE

- bibliografija prevedenih in/ali prevodoslovnih del, objavljenih v knjižni ali revijalni obliki ali na radiu/televiziji
- kopija podpisane ustrezne založniške pogodbe ali aneksa k pogodbi za prevodno ali prevodoslovno delo, ki ga bo prijavitelj pripravljajl v okviru rezidenčnega bivanja, ali
- koncept znanstvenega dela s področja prevajalstva, ki ga bo prijavitelj pripravljajl v okviru rezidenčnega bivanja, ali
- sinopsis pisnega prispevka, s katerim bo prijavitelj sodeloval na strokovnem prevajalskem dogodku, ter
- izkaz rezidenčnega bivanja; pismo rezidence, vabilo ali potrditev nastopa na simpoziju ipd.

Vloga naj bo jezikovno ustrezna.

Priloge naložite spodaj in priložite k tiskani vlogi.

Priloge

Datoteke

Izjave - Prevajanje

IZJAVA PRIJAVITELJA O IZPOLNJEVANJU POGOJEV ZA SODELOVANJE NA JAVNEM RAZPISU ZA IZBOR PREJEMNIKOV ŠTIPENDIJE V LETU 2025, PODROČJE PREVAJANJE

Izjavljam:

- ☐ da izpolnjujem vse splošne in posebne pogoje razpisa na področju Prevajanje JR10–ŠTIPENDIJE–2025;
- ☐ da sem proučil/-a dokumentacijo javnega razpisa JR10–ŠTIPENDIJE–2025 in jo v celoti sprejemam.

Datum:

Podpis: